

Jujutsu Kaisen S.1 E.04

Title: Curse Womb Must Die

Character List:

Yuuji Itadori, Megumi Fushiguro, Nobara Kugisaki, Satoru Gojou, Masamichi Yaga, Kiyotaka Ijichi, Itadori Wasuke, Okazaki's mother (Mother), Sukuna, Finger Bearer (F.Bearer), prisoners

Japanese script from Netflix subtitles (kitsunekko.net)
English translation from Gogoanime subtitles
Transcribed and organized by Kiriban

Do not ask for permission to edit. Please read my [FAQ](#) for more usage details.

[Scene: Outside the Eishu Detention Center. Ijichi gives Itadori, Fushiguro, and Kugisaki information.]

Ijichi Wareware no “mado” ga, jutai wo kakunin shita no ga, san-jikan hodo mae.
Our window verified the curse womb three hours ago.

 Hinan yuudou kyuu-wari no jiten de, genba no handan ni yori, shisetsu wo heisa.
Once 90% were successfully evacuated, they made the call to seal off the center.

 Hankei gohyaku-meetoru nai no juumin mo, hinan ga kanryou shite imasu.
Citizens within a 500-meter radius have been evacuated, as well.

Itadori Ijichi-san, shitsumon. Mado tte nan su ka?
Ijichi-san, question. What’s a “window” here?

Ijichi Mado toiu no wa, noroi wo shinin dekiru kousen kankeisha no koto desu. Jutsushi de wa
nai desu ga.
A window is a member of Jujutsu Tech who can see curses. They aren’t sorcerers,
though.

Itadori Aah, naruhodo.
Oh, okay.

Ijichi Tsudzukemasu yo.
Let’s continue.

 Jukei zaiinsha dai-ni shukusha. Go-mei no zaiinsha ga, genzai mo soko ni, jutai to tomo
ni tori-nokosarete ori... jutai ga hentai wo togeru taipu no baai, tokkyuu ni soutou suru
jurei ni naru to, yosou saremasu.

Detainee Block 2. At present, five detainees remain there with the curse womb. If this curse womb is the type that metamorphoses, we predict it will become a special-grade cursed spirit.

**Fushiguro,
Kugisaki** (Thoughts) Tokkyuu!
(Thoughts) Special-grade!

Itadori Naa, naa... Ore, tokkyuu toka mada imaichi wakatteneen dakedo...
Hey, so... I still don't really understand what "special-grade" means.

**Fushiguro,
Kugisaki** Haa...
Haa...

Ijichi De wa... baka demo waku you ni setsumei shimashou.
Then allow me to explain it so even idiots can understand.

Mazu wa yon-kyuu. Mokusei batto de yoyuu desu.
First, there's grade 4. A wooden bat is enough for them.

San-kyuu. Kenjuu ga areba, maa anshin.
Grade 3. If you have a handgun, you can rest easy.

Ni-kyuu. Sandanjuu de giri.
Grade 2. It'll be a close call with a shotgun.

Ikkyuu. Sensha demo kokoro-bosoi.
Grade 1. Even a tank may be insufficient.

Soshite tokkyuu. Maa... kurasutaa-dan de no juutan-bakugeki de, tonton deshou ka ne.
Then there's special-grade. Let's say you might be on even footing if you carpet bomb it with cluster bombs.

Itadori Yabee jan!
That's real bad!

Fushiguro Honrai, jurei to doutoukyuu no jutsushi ga ninmu ni atarun da.
Normally a jujutsu sorcerer on par with the cursed spirit would take on the mission.

Kyou no baai da to Gojou-sensei toka na.
On a day like today, that would be Gojou-sensei.

Itadori S-Sokka...
I-I see.

De? Sono Gojou-sensei wa?
So where is Gojou-sensei?

Fushiguro Shucchou-chuu.
Away on business.

Itadori Ah?
Huh?

Fushiguro Somosomo kousen de purapura shitete ii jinzai ja nain da yo.
He's not someone who should be loafing around at the school in the first place.

Gojou (Flashback) Omiyage wa kitai suruna.
(Flashback) Don't expect any souvenirs.

Ijichi Zannen nagara... kono gyokai wa hitode-busoku ga tsune.
Unfortunately, we're constantly short-handed in this business.

Te ni amaru ninmu wo uke-ou koto wa, tata arimasu.
You'll often have to undertake missions beyond your power.

Tada, konkai wa, kinkyuu jitai de ijou jitai desu. Zettai ni tatakawanai koto. Tokkyuu to kaiteki shita toki no sentaku wa, nigeru ka, shinu ka desu.

The current case, however, is an abnormal one and most urgent. Do not fight under any circumstances. If you encounter a special-grade, your options are to either run or die.

Itadori, Aah...
Kugisaki Ahh...

Ijichi Jibun no kyoufu ni wa, sunao ni shitagatte kudasai. Kimi-tachi no ninmu wa, akumademo, seizonsha no kakunin to, kyuushutsu de aru koto wo wasurezu ni.
Please just listen to your fears. Do not forget that your mission here is strictly the verification and rescue of survivors.

[Action: Okazaki's mother stands outside the gate.]

Mother Ano! Ano... Tadashi wa...!
Excuse me! Excuse me! Where's Tadashi?!

Man Dame desu! Sagatte! Sagatte kudasai!
Stop! Stay back! Please stay back!

Mother Tadashi wa... Musuko no Tadashi wa daijoubu nan deshou ka?
Is Tadashi... Is my son Tadashi all right?!

Itadori Nn...
Ngh...

Man Ochitsuite kudasai!
Please calm down!

Mother Hanashite!
Let me go!

Man Kiken desu node sagatte kudasai!
It's dangerous! Please stay back!

[Action: Ijichi blocks Itadori's view of Okazaki's mother.]

Ijichi Menkai ni kite ita hogosha desu.
She's a guardian who was here for a visit.

Ohiki-tori kudasai. Nanimono ka ni yotte shisetsu nai ni, dokubutsu ga makareta kanousei ga arimasu.
Please step away. There's a possibility that someone has spread poisonous gas throughout the center.

Mother Ah...
Ah...

Ijichi Genjiten de, kore ijou no koto wa moushi-ageraremasen.
We cannot share any more details at this time.

Mother Sonna...
No...

[Action: Okazaki's mother falls to her knees.]

Mother Uuuh... Doushite... Doushite konna koto ni...
Ahh... Why? Why is this happening?!

Itadori Fushiguro, Kugisaki... Tasukeru zo.
Fushiguro, Kugisaki... We're gonna save them.

Kugisaki Touzen.
Of course we are.

Fushiguro Fu.
Hmph.

[Scene: At the Eishu Detention Center. Itadori, Fushiguro, and Kugisaki head to the entrance to Block 2.]

Ijichi Oki wo tsukete.
Be careful.

Tobari wo oroshimasu.
I'll put up my Veil.

Yami yori idete yami yori kuroku... Sono kegare wo misogi-harae.
Emerge from darkness, blacker than darkness. Purify that which is impure.

[Action: Ijichi's Veil spreads over the detention center.]

Itadori Ah?
Huh?

Yoru ni natteku!
It's becoming night!

Fushiguro Tobari da. Konkai wa juutakuchi ga chikai kara na. Soto kara ore-tachi wo kakusu kekkai da.
It's a Veil. There's a residential area nearby, so this barrier conceals us from the outside world.

Itadori Sugee na!
That's incredible!

Kugisaki Muchi-me.
Ignorant.

Fushiguro Gyokuken!
Demon Dogs!

[Action: Fushiguro summons his Demon Dog.]

Demon Dog Wao~n!
Awooo!

Fushiguro Noroi ga chikadzeitara koitsu ga oshiete kureru.

He'll let us know if the curse gets close.

Itadori Sokka, sokka~!
Oh, I see!

[Action: Itadori pets Fushiguro's Demon Dog.]

Itadori Ooh, yosu yosu! Tayori ni shite kkara na!
Good boy, good boy! We're counting on you, okay?

[Action: Fushiguro opens the door to Block 2. His Demon Dog runs ahead.]

Fushiguro Iku zo.
Let's go.

[Action: Itadori, Fushiguro, and Kugisaki head into the detention center.]

Fushiguro Mate!
Wait!

Itadori Uoh!
Woah!

Kugisaki Geh!
Erk!

Nani kore?!
What is this?!

Itadori D-Dou natterun da?
Wh-What's going on in here?

Ni-kai-date no ryou no naka da yo na, koko...
This is a two-story dorm, isn't it?

Kugisaki O-O-Ochitsuke! Mezonetto yo!
C-C-Calm down! It's a maisonette!

Fushiguro (Thoughts) Chigee yo.
(Thoughts) No, it's not.

(Thoughts) Juryoku ni yoru shoutoku ryouiki no tenkai... Konna ooki na mono wa
hajimete mita!

(Thoughts) It's the deployment of an Innate Domain due to cursed energy. It's my first
time seeing one this big.

Hah... Tobira wa?!
Ah... Where's the door?!

Itadori Eh?
Huh?

D-Doa ga...
Th-The door...

Kugisaki Eh?
Huh?

Itadori ... nakunatteru!
... is gone!

Kugisaki Nande?! Watashi-tachi ima, koko kara haitte kita wa yo ne?!
How?! We just came in through here, didn't we?!

Itadori Un, un!
Uh-huh!

Itadori, ♪ Dou shiyou? Ah, sore dou shiyou?
Kugisaki ♪ What do we do? Ah, what do we do about this?

Fushiguro Daijoubu da. Koitsu ga deiriguchi no nioi wo oboeteru.
It'll be fine. The dog remembers the scent of the entrance.

Itadori, Ara maa...
Kugisaki Oh, my!

[Action: Itadori pets Fushiguro's Demon Dog.]

Kugisaki Gubboo!
Good boy!

Jaakii yo! Arittake no jaakii wo motte kite!
Have some jerky! Have all the jerky you want!

Fushiguro Kinchoukan!
You are way too calm!

Itadori Yappa tayori ni naru naa, Fushiguro wa!
You really are dependable, Fushiguro!

Fushiguro Nn...
Ngh...

Itadori Omae no okage de hito ga tasukaru shi, ore mo tasukerareru!
Thanks to you, we'll be able to rescue people and save ourselves, too!

Fushiguro Susumou.
Let's keep moving.

[Action: The trio continues on. They find the bodies of three inmates.]

Itadori Ah...
Ah...

Ah...
Ah...

Kugisaki Mugoi...
Atrocious...

Fushiguro San-nin... de iin da yo na.
That's... three people, right?

[Action: Itadori inspects one boy's shirt. His name tag says Tadashi Okazaki.]

Itadori Ah...
Ah...

Mother (Flashback) Tadashi wa... Musuko no Tadashi wa daijoubu nan deshous ka?
(Flashback) Is Tadashi... Is my son Tadashi all right?!

Itadori Kono itai, motte kaeru.
Let's take his body back.

Kugisaki Eeh?
Huh?

Itadori Ano hito no kodomo da.
It's that woman's son.

Kugisaki Demo...
But...

Itadori Kao wa sonna ni yararetenai.
His face isn't too badly mangled.

Itai mo nashi de “shinimashita” ja, hahaoya toshitara nattoku dekinee daro?
His mother won't accept it if we tell her he's dead but we don't have a body.

[Action: Fushiguro pulls Itadori away from the body.]

Itadori Uwa!
Woah!

Fushiguro Ato futari no seishi wo kakunin shinakya naran. Sono itai wa oiteke.
We have to find and verify two more. Leave that body behind.

Itadori Joudan iuna! Furi-kaereba kita michi ga nakunatten da zo! Ato de modoru yoyuu wa nee daro!
Quit joking around! We turned around, and the way we got in here was gone! We won't be able to come back for it later!

Fushiguro Ato ni shiro ja nee! Oiteke tte itten da!
I didn't say to come back for it! I said to leave it behind!

Itadori Eh...
Wha...

Fushiguro Tada de sae tasukeru ki no nai ningen wo, shitai ni natte made sukuu ki wa, ore ni wa nai!
I have no intention of risking my own life to save someone I had no intention of saving in the first place!

[Action: Itadori grabs Fushiguro's collar.]

Itadori Tasukeru ki ga nai ningen da to? Douiu imi da?
No intention of saving him? What do you mean?

Fushiguro Koko wa shounen'in da zo. Jujutsushi ni wa genba no arayuru jouhou ga jizen ni kaiji sareru.
This is a juvenile detention center. Jujutsu sorcerers are granted access to all information about the scene beforehand.

Okazaki Tadashi... Soitsu wa mumenkyou unten de gekou-chuu no joji wo haneteru!
This Okazaki Tadashi hit a little girl on her way home from school while driving without a license.

Ni-do-me no mumenkyou unten de da.
It was his second offense of driving without a license.

Itadori Uuh...

Ngh...

Fushiguro Omae wa oozei no ningen wo tasuke, tadashii shi ni michibiku koto ni kodawatteru na.
I know you're stuck on saving lots of people and guiding them to proper deaths.

Da ga, jibun ga tasuketa ningen ga shourai hito wo koroshitara dou suru?
But what are you going to do when someone you saved kills someone else in the future?

Itadori Nn... Jaa, nande ore wa tasuketan da yo?!
Ngh... Then why did you bother saving me?!

Kugisaki Iikagen ni shiro! Chi, mou~!
Cut it out! Jeez!

Anta-tachi nani yatten no yo?! Bakka ja nai no?!
What are you two doing?! You're both idiots!

Sukoshi wa toki to basho wo wakimaetara dou nano...?!
Think about the time and place if you --

[Action: Kugisaki disappears into the floor.]

Itadori Kugi... saki?
Kugisaki?

Fushiguro (Thoughts) Baka na! Noroi no kehai wa Gyokuken ga...!
(Thoughts) No way! Demon Dogs should have sensed the curse!

[Action: Fushiguro sees the head of his Demon Dog in the wall.]

Fushiguro Hah!
Ah!

Itadori!
Itadori!

Itadori Eh?
Huh?

Fushiguro Nigeru zo! Kugisaki wo sagasu no wa, sore kara da... Hah!
We're running! We'll search of Kugisaki later... Ah!

[Action: A Finger Bearer appears next to Itadori and Fushiguro.]

Fushiguro (Thoughts) Machigai nai... Tokkyuu da... Ugokenee...

(Thoughts) There's no mistake. It's a special-grade. I can't move.

Itadori (Thoughts) Ugoke... Ugoke, ugoke, ugoke, ugoke!
(Thoughts) Move. Move, move, move, move!

Wasuke (Flashback) Hito wo tasukero.
(Flashback) Help others.

Itadori Uwaaa!
Urahhh!

[Action: Itadori draws his knife and swings. His hand is cut off.]

Fushiguro Ita... dori?
Itadori?

Itadori N?
Huh?

[Scene: Elsewhere in the detention center. Kugisaki wanders by herself.]

Kugisaki Chotto... Doko yo, koko. Makkura de nanimo mienain dakedo...
Damn it, where am I? It's so dark that I can't see a thing.

Hah...
Ah...

(Thoughts) Noroi no kehai!
(Thoughts) The curse's presence!

[Action: Several curses float in the air.]

Curses Hehehe...
Hehehe...

Kugisaki (Thoughts) Nani, kono kazu?!
(Thoughts) How can there be so many?!

Curses Hahahaha...
Hahahaha...

[Scene: Elsewhere in the detention facility. Fushiguro flies through the hallways.]

Fushiguro Uuh...
 Ngh...

 Nue!
 Nue!

[Action: Fushiguro summons Nue.]

Nue Uaaah!
 Urahh!

Fushiguro Uuh! Uuh...
 Ngh! Ngh...

 (Thoughts) Shinuna yo... Itadori, Kugisaki!
 (Thoughts) Don't die on me, Itadori and Kugisaki!

[Scene: Sometime earlier. Itadori prepares to fight the Finger Bearer.]

Itadori (Flashback) Koko made chikadzukaretara, mou nigeranee!
 (Flashback) I can't escape after it's gotten this close.

F.Bearer (Flashback) Uuuh!
 (Flashback) Grr!

Itadori (Flashback) Oi, Sukuna! Ore ga shindara omae mo shinun daro?
 (Flashback) Hey, Sukuna! If I die, you die, too, right?

 (Flashback) Sore ga iya nara kyouryoku shiro yo!
 (Flashback) If you don't want that, then help me out!

[Action: Sukuna's mouth appears on Itadori's face.]

Sukuna (Flashback) Kotowaru! Omae no naka no ore ga owarou to, kiri-waketa tamashii wa
 mada juuhachi mo aru!
 (Flashback) Nope! Even if the parts of me inside you die, there are eighteen other
 fragments of my soul.

 (Flashback) To wa ie, hara-datashii koto ni kono karada no shihaisha wa ore de wa nai.
 Kawaritai no nara kawaru ga ii. Da ga sono toki wa... jurei yori saki ni soko no gaki wo
 korosu!

 (Flashback) Still, irritatingly enough, I don't have control of this body. If you want to
 switch, go ahead and switch. But once you do, I'll kill that brat before the cursed spirit
 can!

(Flashback) Tsugi ni onna! Are wa iki ga ii. Tanoshimesou da.

(Flashback) Then I'll go for that woman! She's a lively one. I'll have fun with her.

Itadori (Flashback) Nna koto ore ga sasenee yo!
(Flashback) I'm not going to let you do that!

Sukuna (Flashback) Darou na.
(Flashback) I bet.

(Flashback) Da ga ore ni bakari kamatte iru to, sore koso nakama ga shinu zo!

(Flashback) But if you're too focused on me, your friends are gonna die.

[Action: The Finger Bearer inhales deeply and shoots cursed energy at the ground.]

Fushiguro Jujutsu ja nai... Tada juryoku wo tobashita dake da.
(Past Thoughts) It's not jujutsu... He just unleashed pure cursed energy...

F.Bearer (Flashback) Hahaha! Hahahaha!
(Flashback) Hahaha! Hahahaha!

Itadori (Flashback) Fushiguro! Fushiguro! Fushiguro!
(Flashback) Fushiguro! Fushiguro! Fushiguro!

Fushiguro (Flashback) Hah!
(Flashback) Ah!

Itadori (Flashback) Kugisaki tsurete koko kara nigeru!
(Flashback) Take Kugisaki and get out of here!

(Flashback) Futari ga koko wo deru made, ore ga koitsu wo kui-tomeru!

(Flashback) I'll keep this one busy until you two are out!

F.Bearer (Flashback) Heh...
(Flashback) Heh...

Itadori (Flashback) Detara, nandemo ii kara aizu shite kure!
(Flashback) As soon as you're out, give me some kind of signal.

(Flashback) Soshitara... ore wa Sukuna ni kawaru.

(Flashback) Once you do... I'll switch with Sukuna.

Fushiguro (Flashback) Dekiru wake nee daro! Tokkyuu aite ni kataude de!
(Flashback) You know you can't do that! Not with only one arm against a special-grade!

Itadori (Flashback) Yoku miro tte.
(Flashback) Look closer.

Fushiguro (Flashback) Ah...
(Flashback) Ah...

Itadori (Flashback) Tanoshinderu. Kanzen ni nameten da yo, ore-tachi no koto.
(Flashback) It's having fun. It's obviously toying with us.

(Flashback) Jikan-kasegi gurai nantoka naru.
(Flashback) I can at least buy us some time.

Fushiguro (Flashback) Dame da!
(Flashback) No!

Itadori (Flashback) Fushiguro!
(Flashback) Fushiguro!

(Flashback) Tanomu.
(Flashback) Please.

[Scene: In the present. Fushiguro runs through the hallways.]

Fushiguro Guh!
Ngh!

Gyokuken!
Demon Dogs!

[Action: Fushiguro summons a Demon Dog.]

Fushiguro Kugisaki wo sagase!
Find Kugisaki!

Kuh...
Ngh...

[Scene: Elsewhere in the detention center. Kugisaki holds her last nail.]

Kugisaki Nokori wa kore ippon. Haa...
This is my last one. Haa...

Curses Hahahaha...

Hahaha...

Kugisaki *Motto ippai motte kureba yokatta...*
I should've brought a lot more with me.

[Scene: Elsewhere in the detention center. The Finger Bearer tears off its cloak.]

F.Bearer *Hehehehe...*
Hehehehe...

Itadori *Hah... Fundoshi icchou de ugoki-yasuku narimashita tte ka?*
Heh... Trying to say it's easier to move around in your underwear?

(Thoughts) Shikashi dou suru? Juryoku no tsukai-kata nante marude wakannee shi na.
(Thoughts) What do I do, though? I have no clue how to use cursed energy.

(Thoughts) Demo ima wa sore de ii. Tonikaku jikan wo kase...
(Thoughts) But for now, that's fine. I just have to buy time --

[Action: The Finger Bearer blasts Itadori with cursed energy.]

Itadori *Uwa!*
Gah!

Uuh...
Ngh...

(Thoughts) Nan da, ima no? Juryoku no bariaa?
(Thoughts) What was that? A cursed energy barrier?

Hah!
Ah!

F.Bearer *Heh!*
Heh!

[Action: The Finger Bearer hits Itadori with another blast of cursed energy, smashing through the wall.]

Itadori *Uoh!*
Gah!

Uwaa!

Ahh!

Uuh...

Ngh...

Aah...

Ahh...

F.Bearer N?

Hm?

Itadori Hah!

Ah!

[Action: Itadori stands up and holds his arms out.]

Itadori Uuh!

Ngh!

F.Bearer Uooh!

Urahh!

[Action: The Finger Bearer blasts Itadori with more cursed energy.]

Itadori Guwah... Aah... Guuuh... Aah... Aaah!

Ngh... Ahh... Grr... Ahh... Urahh!

[Action: Itadori's fingers melt away.]

Itadori (Thoughts) Itai... Itai, itai... Tsurai, tsurai, tsurai... Nande ore ga...

(Thoughts) Ow, ow, ow... It hurts, it hurts, it hurts! Why am I...

(Thoughts) Ano toki, ore ga yubi nanka hirowanakereba... Kuwanakereba...

(Thoughts) If only I hadn't picked up that finger back then... If I hadn't eaten it...

(Thoughts) Ano toki... Ano toki...

(Thoughts) If only... If only...

(Thoughts) Yamero! Kangaeruna!

(Thoughts) Stop! Don't think!

(Thoughts) Iya da... Iya da! Nigetai, nigetai, nigetai!

(Thoughts) No! No! I want to run, I want to run, I want to run!

(Thoughts) Shinitakunai...
(Thoughts) I don't want to die...

(Thoughts) Koko de shinde... Shinda to shite... sore wa "tadashii shi" ka?!
(Thoughts) If I died here... If I actually died... would that be a proper death?!

Nn... Guuh... Kangaeruna~!
Ngh... Grr... Don't think!!

[Action: Itadori gets hit by debris.]

Wasuke (Flashback) Hito wo tasukero.
(Flashback) Help others.

Itadori (Thoughts) Ore wa... konna ni yowakatta no ka...
(Thoughts) Have I... gotten so weak?

[Scene: Elsewhere in the detention center. Kugisaki's hammer is broken. A curse holds her upside down.]

Kugisaki Omae, kao oboeta kara na!
I know your face now.

Curses Hehehehe...
Hehehehe...

Kugisaki Zettai norotte yaru!
I swear I'll curse you!

Curse Fufufufu...
Fufufufu...

Aah~... Haa~...
Ahh~... Ahh~...

[Action: The curse prepares to eat Kugisaki.]

Kugisaki Kuuh...
Ngh...

[Action: Fushiguro's Toad grabs Kugisaki out of the curse's grasp.]

Kugisaki Uwa!

Ah!

[Action: Fushiguro's Great Serpent bites the curse.]

Curse Aah?
Huh?

Fushiguro Dasshutsu suru zo, Kugisaki!
We're escaping, Kugisaki!

Kugisaki Kaeru, nigate nan su kedo...
I hate frogs, you know.

Fushiguro Warukatta na!
Yeah, well, sorry!

[Scene: Elsewhere in the detention center. The Finger Bearer approaches Itadori.]

F.Bearer Hih!
Heh!

Itadori Unuboreteta.
I was so full of myself.

Ore wa tsuyoi to omotteta. Shini toki wo eraberu kurai ni wa, tsuyoi to omottetan da.
Demo chigatta.

I thought I was strong. I thought I was at least strong enough to choose when I died. But I was wrong.

Ore wa... yowai!
I'm weak!

Zenzen yowa-sugiru... Aah! Shinitakunee!
I'm far too weak... Ugh, I don't want to die!

Uuh... Iya da! Iya da yo! Demo... Uuh... Shinun da...
Ngh... No! No way! But... Ngh... I am going to die!

[Action: Itadori cries.]

Itadori (Thoughts) "Tadashii shi" ka? Jaa nee yo! Amaenna!
(Thoughts) A proper death? Yeah, right! Don't be naive!

Yaga (Flashback) Jujutsushi ni kui no nai shi nado nai.
(Flashback) Jujutsu sorcerers never die without regret.

Itadori (Thoughts) Soredemo... kono shi ga tadashikatta to ieru you ni...
(Thoughts) Still, I want to be able to say my death was a proper one.

Fushiguro (Flashback) Noroi wa ningen no fu no kanjou kara umareru.
(Flashback) The negative emotions of mankind become the sources of curses.

Itadori (Thoughts) Naraba zouo mo... kyoufu mo... koukai mo... subete dashi-kire... kobushi ni, nosero!
(Thoughts) So all the hate, fear, regret... Let it all out... and put it in your fist!

[Action: Itadori's fist alights with cursed energy. Itadori charges forward.]

Itadori Uuuuaah!
Urahhh!

[Action: The Finger Bearer catches Itadori's fist.]

F.Bearer Hehehehe...
Hehehehe...

Itadori K-Kuso...
Damn it...

Demon Dog Wao~n!
Awoooo!

Itadori Hah...
Ah...

(Thoughts) Kono nakigoe wa...
(Thoughts) That howl...

Demon Dog Wao~n!
Awoooo!

Itadori (Thoughts) Fushiguro no aizu...
(Thoughts) It's Fushiguro's signal.

[Action: Sukuna appears.]

F.Bearer Uah!
Ah!

Sukuna Tsukudzuku imaimashii kozou da.
What a thoroughly annoying brat.

[Scene: In the detention center. Sukuna faces the Finger Bearer.]

Sukuna Tsukudzuku imaimashii kozou da.
What a thoroughly annoying brat.

Kono ore wo kanzen ni namete yagaru.
He's obviously screwing with me.

F.Bearer Uuh... Ah...
Ngh... Ah...

[Action: Sukuna puts his hand on the Finger Bearer's shoulder.]

Sukuna Sukoshi mate. Ima kangaeteru. Dou sureba, ano kozou wo koukai saserareru ka wo na.
Hold on a moment. I'm thinking right now. What can I do to make that brat regret this?

(Thoughts) Aah... Achira wo otta tokoro de chokuzen ni kozou ni kawaru no ga ochi ka...
(Thoughts) Ahh... If I went after him, that brat would just switch back right beforehand.

(Thoughts) To naru to, yatsura ga ichiban komaru no wa... kore darou na. Furi-dashi ni modoshite yaru.

(Thoughts) So the thing that would cause him the most trouble... is probably this. I'll put things back the way they were.

F.Bearer Ah...!
Ah...!

[Action: Sukuna begins walking away. The Finger Bearer jumps back in fear.]

Sukuna Oi, gaki-domo wo koroshi ni iku zo.
Hey, let's go kill some kids.

[Action: Sukuna regenerates Itadori's finger.]

Sukuna Tsuite koi.
Follow me.

F.Bearer Uuh... Uuh...
Ngh... Ngh...

Uuuh...
Grrr...

Sukuna (Thoughts) Baka ga...
(Thoughts) Idiot.

F.Bearer Aaaah!
Urahhh!

[Action: The Finger Bearer sends a blast of cursed energy at Sukuna. Sukuna deflects it easily.]

Sukuna Ah... Ikan. Kocchi mo naoshite shimatta.
Ah, shit. I healed this one, too.

F.Bearer Aaah!
Ahh!

Sukuna Sanpo wa iya ka?
You don't like walks?

Maa ganrai, jurei wa umareta ba ni todomaru mono da shi na. Yoi, yoi. Sore nara... koko de... shine!
Well, cursed spirits are usually supposed to stay where they're born. Fine, fine. In that case... you die here!

[Action: Sukuna slams the Finger Bearer's head into the ground.]

F.Bearer Gah! Gahah... Aah...
Gah! Ahh... Gah...

Sukuna Oi, doushita?
Hey, what's the matter?

Mou owari de wa nai darou na?
You're not finished already, are you?

F.Bearer Uuh... Uuuh!
Ngh... Grrr!

Sukuna Sou da. Hora, ganbare, ganbare.
That's it. Come on, try harder.

[Action: Sukuna slams his foot onto the Finger Bearer's head, crumbling the ground beneath them.]

F.Bearer Uuh!
Erk!

[Action: The Finger Bearer grabs Sukuna's ankle.]

Sukuna Ah?
Huh?

F.Bearer Uaaah!
Urahh!

[Action: The Finger Bearer moves to throw Sukuna, but Sukuna rips its arm off.]

Sukuna Jurei to iedo... ude wa oshii ka?
Even a cursed spirit... would miss their arm, right?

F.Bearer Hih!
Eek!

Sukuna Ufufufuhahaha... Uhahaha... Uhahahaha! Uhahaha!
Fufufu... Hahahaha! Hahahaha! Hahahaha!

[Action: The Finger Bearer falls into the water below.]

[Scene: Outside the detention center. Ijichi prepares to leave with Kugisaki.]

Fushiguro Hinan kuiki jukkiro made hirogete kudasai.
Please expand the evacuation area to ten kilometers.

Ijichi Fushiguro-kun wa?
What about you?

Fushiguro Koko de, Itadori ga modoru no wo machimasu.
I'm waiting here for Itadori to return.

Ijichi Sou desu ka. Watashi mo, Kugisaki-san wo byouin e todoketara, narubeku hayaku modorimasu.
I see. After I take Kugisaki-san to the hospital, I'll return as quickly as possible.

Fushiguro Iya, Ijichi-san wa itemo anmari imi nai node.
No, there wouldn't be much point in you staying here.

Ijichi Uuh...
Erk...

Fushiguro Douse nara, ikkyuu ijou no jutsushi wo yokoshite morau you onegai shimasu.
If you want to do something, please ask them to send over a sorcerer grade 1 or higher.

Maa, inai to omou kedo.
Not that I imagine any are around.

Ijichi Doryoku itashimasu. De wa.
I'll do what I can. Later.

[Action: Ijichi drives off with Kugisaki.]

Fushiguro (Thoughts) Aitsu ga... moshimo no toki wa...
(Thoughts) If the worst case happens...

(Flashback) Shinasetaku arimasen.
(Flashback) I don't want to let him die.

(Flashback) Shijou desu. Nantoka shite kudasai.
(Flashback) They are. Please do something about this.

(Thoughts) ... ore ni wa aitsu wo shimatsu suru sekinin ga aru.
(Thoughts) ... then it's my responsibility to end him.

[Scene: In the detention center. Sukuna speaks with the Finger Bearer, who now has its arms and legs removed and pinned to a wall.]

Sukuna Oi, shitteru ka? Wareware wa tomo ni tokkyuu toiu toukyuu ni bunrui sareru sou da. Ore to, omae ga da zo?
Hey, did you know? We're both classified as special-grade, apparently. Both you and me, man.

F.Bearer Uuh... Uuuuh! Uuh...
Grr... Ngh! Ngh...

[Action: The Finger Bearer regrows its arms and legs.]

Sukuna Ii zo, tokkyuu! Ganbare, ganbare.
Good job, special-grade. Keep trying.

[Action: The Finger Bearer jumps down from the wall.]

F.Bearer Nfu...
Fufu...

Sukuna Ureshisou da na. Homete yarou ka?
You look happy. Want me to praise you?

Da ga juryoku ni yoru chiyu wa ningen to chigai, jurei ni totte sou muzukashii koto de wa nai zo?

But healing with cursed energy isn't that hard for cursed spirits, unlike for humans.

Omae mo, kono kozou mo... noroi no nantaru ka wo... marude wakatte inai naa.
Neither you nor this brat... really understand what curses truly are.

Ii kikai da. Oshiete yaru... honmono no jujutsu toiu mono wo.
This is a good opportunity, so I'll show you... what real jujutsu is.

Ryouiki tenkai... Fukuma Midzushi!
Domain Expansion... Malevolent Shrine!

F.Bearer Iih... Iih!
Erk... Eek!

[Action: The Finger Bearer is instantly cut into many pieces.]

Sukuna San-mai ni oroshita tsumori dattan da ga, yahari yowai na, omae.
I was planning to cut you in three slices, but you're really weak.

Sou, sou. Sore kara kore kore.
Oh, yeah, and then there's this.

[Action: Sukuna removes his finger from the Finger Bearer's chest.]

Sukuna Kore wa, moratte iku zo.
I'll be taking this.

[Action: The Finger Bearer disintegrates.]

Sukuna Owatta zo.
It's over.

Fuyukai da! Kawaru no nara sassato kaware!
This sucks! If you're gonna switch, just do it already!

Doushita, kozou?

What's the matter, brat?

Fu... Heh...

Heh... Heh...